

Read This First

Tektronix

**TDS1000 & TDS2000 Series Oscilloscopes
User Manual Change**



061428900

Read This First

The P2200 200 MHz 1X/10X Passive Probe referenced in your supporting product literature has been changed to the P2220. All P2220 probe specifications remain the same as the P2200. The P2220 now offers a plastic BNC shell for easier gripping and attaching to the oscilloscope.



WARNING. *Do not float the P2220 probe with the TDS1000/2000 Series Oscilloscopes.*

Avertissement: *Ne prenez pas de mesures flottantes avec la sonde P2220 lorsqu'elle est utilisée avec les oscilloscopes de la série TDS1000/2000.*

Attenzione: *collegare la sonda P2220 al riferimento di terra quando viene utilizzata con oscilloscopi della serie TDS1000/2000.*

Achtung: *Bei Verwendung von P2220-Tastköpfen mit Oszilloskopen der Serie TDS1000/2000 dürfen keine Messungen in massefreien Schaltungen vorgenommen werden.*

Advertencia: *no realice medidas flotantes con la sonda P2220 si está utilizando osciloscopios de las series TDS1000/2000.*

警告: *TDS1000/2000 シリーズ オシロスコープとともに使用するときは、P2220 プローブを浮いた状態で使用しないでください。*

Aviso: *Não use a ponta de prova P2220 para medições flutuantes com o Osciloscópio da série TDS1000/2000*

警告。 *将 P2220 探针与 TDS1000/2000 系列示波器一起使用时，不要进行浮动测定。*

警告。 *當與 TDS1000/2000 系列示波器搭配使用時，請勿使用 P2220 探針進行浮接測量。*

경고: *TDS1000/2000 시리즈 오실로스코프와 함께 사용할 때는 P2220 프로브를 플로팅하지 마십시오.*

Предупреждение: *Не используйте пробник P2220 с осциллографами серии TDS1000/2000 для измерений в незаземленных цепях.*

AC2100 Soft Case. The AC220 soft case referenced in your supporting product literature has been changed to the AC2100. All AC2100 specifications remain the same as the AC220.

HCTEK321 Transit Case. The HCTDS32 transit case referenced in your supporting product literature has been changed to the HCTEK321. All HCTEK321 product specifications remain the same as the HCTDS32.

Vertical Measurement Overrange (Clipping). Waveforms that extend beyond the screen (overrange) and display a “?” in the measurement readout indicates an invalid value. Adjust the vertical scaling to ensure the readout is valid.

Dépassement de la mesure verticale (écetage). Les signaux qui dépassent l'écran (dépassement) et présentent un « ? » dans l'affichage de mesure indiquent une valeur non valide. Réglez l'échelle verticale pour vous assurer que la mesure est valide.

Misurazioni verticali fuori scala (taglio). Le forme d'onda che superano l'ampiezza dello schermo (fuori scala) visualizzano un “?” nella lettura, indicante che il valore letto non è valido. Regolare la scala verticale per assicurare che il valore letto sia valido.

Bereichsüberschreitung bei vertikalen Messungen (Amplitudenbegrenzung). Bei Signalen, die über den Bildschirm hinaus verlaufen (Bereichsüberschreitung) und der Anzeige eines Fragezeichens („?“) in der Messwertanzeige liegt ein ungültiger Wert vor. Stellen Sie die Vertikalskala neu ein, um eine gültige Messwertanzeige sicherzustellen.

Desbordamiento de medida vertical (Recorte). Las formas de onda que se extienden más allá de la pantalla (desbordamiento) y en las que aparece el signo “?” en la lectura de la medida indican que se trata de un valor no válido. Ajuste la escala vertical para garantizar que la lectura sea válida.

垂直方向の範囲オーバー（クリッピング）。

波形が表示領域に入りきらず、実行中の測定におけるリードアウト値に「？」が表示されるとき、測定値は無効です。有効な測定値を得るためには垂直方向のスケージングを調整してください。

Sobrefaixa de medição vertical (Anexação). Formas de onda que se estendem para além da tela (sobrefaixa) e exibem um “?” na leitura de medição indicam um valor inválido. Ajuste a escala vertical para garantir a validade da leitura.

纵向测量过量程（剪断）。 .波形超出了显示屏（过量程），在测量度数中显示“？”，以此指明存在无效值。请调整垂直标度，以确保读数有效。

垂直測量超過範圍（修剪）。 .延伸超出螢幕（超過範圍）且在測量讀數中顯示「？」的波形，代表無效的值。調整垂直刻度以確保讀數有效。

수직 측정 초과 범위 (클리핑). 파형이 화면 범위를 초과하고 (초과 범위) 측정 판독값에 "?" 가 표시되면 값이 잘못된 것입니다. 수직 스케일을 조정하여 판독값이 올바른지 확인하십시오.

Переполнение измерения по вертикали (ограничение).

Осциллограмма выходит за пределы экрана (переполнение), в поле отсчета измерения отображается вопросительный знак (?), что свидетельствует о недостоверности значения. Настройте вертикальный масштаб так, чтобы получить достоверное измерение.